

## **RECENSIUNS**

ISO CAMARTIN

### **BREV A LEO TUOR**

#### **Sur d'antenats e d'autras caussas pesontas**

Car Leo,

Jeu havess da scriver ina recensium sur da Tiu niev cudisch. Mo quei ei buca aschi sempel. Nus havein fatg memia biaras hopras ensemen per che jeu sappi far il recensent objectiv e neutral. Pia stoi jeu prender ina outra storta per saver dir enzatgei sur da Tia «Onna Maria Tamera ni Ils antenats». Mo entscheiver vi jeu cun ina declaronza che lai buca dubis: Ti has scret in cudisch che plai a mi. Ed jeu emprovel d'explicar il daco e dacum.

#### **Caums e cavas**

Nies tschurvi ei ina apparatura tut speciala per registrar il viviu. Sia surfatscha ei buca sco quella d'auters organs, mobein plein facettas e fauldas che engrondeschan sia capacitat. Viu d'oraviars ei il tschurvi plitost in organ nunspectacular, ina materia leischna e loma sco in pudding. Viu dadens ei quei in organ miraculus cun caums e cavas tut da gries, cun zonas specialisadas, cun punts e ligioms multifars che tarmettan signals ed informaziuns en tuttas direcziuns pussevlas. En certas parts dil tschurvi ei il reservuar da nossa memoria localisau. Leu anflein nus regurdientschas da maletgs, tuns, sentiments, da plaidis ed eveniments, da fatgs legreivels e disturbonts, da temas e caprezis, d'impressiuns vulidas e da quellas che nus vulessan pli bugen evitar. Tiu cudisch ei per mei ina aventura atras quei labirint dalla memoria, tras caums e cavas da nies tschurvi che ei gie il registrader il pli ruffinau da quei che ei viviu e sentiu. Il tschurvi ei buca in truchet nua che tut ei

bein separau e mintga caussa ha siu liug e siu uorden. El tschurvi regia in schischuri continuau, tut ei ein contact in cun l'autoer, tut vegn marcau da novas impressiuns e semodifichescha cheutras. Il vegl resta buca vegl, mobein vegn mischedau si cun quei che entra da niev. Impressiuns viroleschan e violeschan ina l'autoer, certas caussas vegnan stuschadas anavos el reginavel digl emblidau e daventan nunaccessiblas alla schientscha, autras sefultschan neunavon, carmaladas entras eveniments recents e pissiuns spontanais. Il scriptur emprova da far la dretga mischeida cun quei material che schai dapertut per ils caums e las cavas entuorn. El fa il cuschinier cun quei che el anfla en la spensa da siu tgau. Coi e buglia si ei cun caussas frestgas dil di – e quei dat la finala quella minestra particulara che fa bein a nies stumi spirtal ni fa burgar. Tiu cudisch ei ina receptura interessanta da materias vegliandras e novissimas. El va giuaden profund per caussas daditg passadas e cumbinescha quellas cun impressiuns, lecturas, patratgs e speculaziuns ual ord il mument.

### **Cavigliar e cavistrar**

La tematica d'in cudisch seresulta ord quei che il scriptur caveglia en atgna moda avon nos eglis. Suenter «Il descendent» da Cla Biert ei Tia «Onna Maria Tumera» probabel l'emprema ovra litterara romontscha che radicalisescha talmein la damonda mirond anavos sin schlatta e famiglia: Tgi sun jeu atgnamein? Antenats anflan ins numerusamein en texts romontschs. Il pli savens ein els vesi ord in senn da pietad ch'ins ha per quels che han finiu avon nus il cuors dalla veta. Mo purtretts propi vivs e marcants da nos antenats dat ei buca las massas en nossa litteratura. Gl'ei reussiu a Ti da scaffir persunas che han manteniù lur misteri individual, lur cuntradiziuns, lur lest da viver. Ti caveglias atras il cudisch scenas e regurdientschas en moda inschignusa, empau tenor il principi dil caleidoscop. Las figuras vegnan e van, sebrattan

e sentaupan, aschia che lur profil daventa pli e pli evidents, demai che el vegn observaus ord differentas posiziuns. Il medem fas ti cun certs elements tematics, sco per exempel cun il bratsch smuttai dil tat – in defect corporal che daventa enzatgei sco in simbol per igl inschign da survivor sut condiziuns limitadas. Mintgaton caveglias Ti buca mo Tiu material, mobein cavistreschas quel cun rumper giu, fullanar, stuschar caussas denteren, magari talas che ein tratgas neutier da zun lunsch. Mo quei ei il dretg da mintgin che scriva. Ins vul far enzatgei cun sias trovaglias e metter quellas a pantun tenor agen basegns e gust.

### **Empunir ed emparar**

Memorias ein buca ina materia definitiva. Ellas ston vegnir infectadas d'in regl da viver actual. El bien cass ein ellas alimentadas ord in sentiment da veta che ei quel dil scriptur sez. Senza sfurzar l'autobiografia sentan ins co la veta pulsescha tier quel che raquenta e che el ei sez dalla partida sin il carrussel dalla veta culs antenats. Quei lubescha d'empunir. Quei che fascinescha mei tier Tiu cudisch ei ual quella maniera da tschaffar ord il teppi dalla veta dils antenats cheu in fil e leu in stumbel corda per empunir vidlunder enzatgei ord igl agen esser. Cheutras ha Tiu cudisch bein ina entschatta, mo negina fin. Ins savess s'imaginar, che quei discuors cun ils antenats mass vinavon. Tiu cudisch decida nuot. El lai esser nus aspectaturs en ina fasa dalla veta dils protagonists senza pretender che quei seigi ussa tut. Ins sa adina emparar, empau sco ils affons che han mai avunda cun ina praula: e lu? Tgei ei lu schabegiau suenter? Forsa perquei che ins vuless bugen rir vinavon. Ni surstar vinavon. Igl ei ver: Tiu cudisch ei plitost in dalla letezia che quel dalla tristezia. Jeu hai stuii rir savens, da bass e dad ault, e quei ei mai in schliet segn per la qualitat da litteratura. Ti eviteschas buca las varts grotescas dalla veta – forsia perquei che igl absurd ei il fideivel cumpogn

dalla logica da nies destin. Ins legia tgunsch tes patratgs, tias canzuns, tes sproposits, tias litanias, senza haver l'impressiun d'assister ad in divertiment bienmarcau. Ti eis il pli savens «populars» senza esser trivials – e gliez ei in ver kunst – sco ils vegls havessan detg! Ti has ina amur per il detagl – empau sco in che dola figuras ord in tschep – ins sto vesser igl object clar e bein avon che Ti mettas il cunti orda maun.

### **Fastisar, fuffernar, fantisar**

Tuttina eis Ti enzatgei auter che in realist. Describer il mund acurat e subtil ei caussa hanada. Quei drova ina enorma amur per il nunveseivel. Ils vers realists ein denton tuts mezs semiaders – ei vulan tschaffar era las varts zuppadas da lur desideris. Quellas vesan ins normalmein buc. Quellas ston ins fastisar. Ei dat indezis per traplar ellas. Mintgaton fas Ti cun Tiu contuorn sco da polizist e criminalist. Ti has ina metoda buca da sfurzar la verdad neuadora, mobein da fuffernar el dretg liug, per che ella vegni alla surfatscha. Perduna la cumparegliaziun: mo sco quels pors che han in nas miraculus per ferdar nua che ins anfla buca mo truffels, mobein tartuffels, aschia vas Ti a fuffernond tras il passau per satiuer ils cocs dalla realitad. Ei va buca tier adina en moda e maniera la pli hoflia. Tuttina dat ei tier Tei in grond respect avon tut quei che ei stau viv e virulent antruras. Ins senta che Ti has bugen quei mund ruh e mintgaton maldulau da pli bauld, quella vigur che resta nundomesticada da sutaners e scolasts. E demai che igl ei buca adina lev da cattar quella forza da veta, eis Ti ord spira fatalitad era cantlis e buns da fantisar, d'aschunscher e da cumpletar. Buca ch'enzatgi creigi ch' il mund seigi staus inagada sco quel da Tes antenats! Quei ei in mund construui, amplificau, sco quei che el plai a Ti e sco Ti drovas el. Il mund ei buca cheu per che ils poets copieschien el. Na, els han il basegns e forsa schizun il duer da refar el. Cun prolongar corna e cua

allas bestgas e cun colurar il fuostg aschia che ins engarta silmeins sur la realitad grischia igl artg dil siemi sco il mund savess esser.

### **Spargnar e sfarlatar**

En in cert grau has Ti vers antenats denter ils scripturs romontschs. Ils buns denter els havevan il sisavel senn per saver nua che ins sto spargnar e nua che ins astga sfarlatar. Tuts quels che praticcheschan igl art dil scriver cun ferstan ed entelgientscha san, che far da memia ei terriblamein prigulus e ch'ins sto esser spargnus en plaid e patratg. Scriver ei d'ina vart in act da gignar – e paupra quel che stiarna ses scazis malprudentamein pil pupi entuorn. Da l'autra vart ei scriver era in act da generusadad. Biars cudischs ein nunremplazzabels ual entras la rihezia che vegn sfarlatada en lur lingias e capetels. Ti has gust pil gigin, mo era per la perdanonza. Il lectur vegn stuschaus buca maufer da situaziuns da fom e seit tier meisas cun pasts da fiasta e cun bubrondas secularas. Ins savess era dir: igl ei sco da sunar l'orgla. Tscheu e leu tuns bufatgs e delicats, strusch flad e strusch vusch, e lu puspei rumplanadas da registers, bumbarduns e bumbardadas che la laupia dils devozius strembla. Quei para a mi d'esser Tia jerta barocca. Schar liber ils sentiments ed affects sco carsinadas e sco slaffadas. Mintgaton ramplunan Tiu lungatg e Tias perschasiuns sco sche Ti fusses igl aunghel dil giuvenessendi che dedesta ils morts ord fossa. Lu puspei eis Ti fins e migeivels sco sche Ti vulesses carsinar ina giuvna che dorma senza che ella vegni neunavon. Forsa che nus Romontschs duvrein quels registers differents per insumma vegnir allerta. Jeu hai nuot encunter quels bogns da cauld e freid – mo enqualin dils lecturs e dallas lecturas vegnan fors a haver l'impressiun che quella cura mentala savessi esser da memia per ellas ed els,

## **Zaccuder e ziplar**

Enzatgei stoi jeu aunc menziunar: Tiu zaccuder vid la tradiziun litterara. Parafrafas, persiflaschas e mascaradas fan part dil deletg litterar. La poesia maldulada, anarchica e provoconta fa bein dapertut nua che poesia ei gia circumdada dil ruaus etern. Jeu selegrel sur da strufientschas cumponidas, sur d'ina cacofonia intenziunada, sur dil far fracass cun in lungatg malgengli. Bravo! Da l'autra vart Tiu ziplar per ils arcuns mundials dalla litteratura entuorn. Esser cudischius ei ina biala caussa – ed il giug cun citats conforms e deformai aunc ina pli biala. Per vegnir empau biblics alla fin: era cun Tei va ei sco cun il semnader dil niev testament: enzatgei dil sem croda en tiara fructifconta, auter sin crappa, en caglia e spinatscha, aschia che el secca e stenscha e porta buca fretg. Quei ei era buca necessari. Mo a mi croda en egl che certas autoritads mundialas arvan cun lur plaids ina dimensiun ulteriura a Tia atgna historia. Auters plaids han denton enzatgei pli decorativ che illustrativ. Quei ei sco cun ils maletgs ch'ins penda vid la preit. Certins ein in spieghel dall'atgna olma. Auters ein ornaments senza eco e resun. Nus tuts havein il dretg d'embellir nies ambient cun quei che nus havein bugen. Mo igl ei riscant. Quels che vegnan a far viseta tier nus vulan saver il daco e dacum. Ins ei buca obligaus da dir ora tut. Ual sco scriptur buc. Mo arver in techet la fenestra dil daco ei in act da curtesia che disfa buca il misteri.

Ei quei ussa tut? Ins savess dir aunc bia. Mo quei pretendess d'entrar els detagls. Lein surschar la biala scoperta da quels a lecturas e lecturs. Ed jeu sperel ch'ei seigien numerus.

Seigies salidaus per oz, car Leo, e frestgamein vianvon cul scriver!

Tiu Iso